

RFWD-100

EN Window / Door detector
SK Okenný / dverný detektor



iNELS
RF Control

02-30/2017 Rev.1

Characteristics / Charakteristika

- The window / door detector is used to detect opening where activation occurs when the magnet and the sensor become separated.
- Use:
 - in combination with the switching unit for automatic light control (cellar, garage, etc.), or switching on a GSM gate
 - by means of the Smart RF box, detection can be displayed on your smart phone in the form of a notification; alarms are stored in the history, which is visualized in the application iHC.
- Anti-tamper function: an alarm is triggered if there is an unauthorized interference to detector (disassembly, power outage...).
- Power supply: battery 3 V / CR2032, the battery life is min. 1 year, ... thanks to the ability to turn off the LED indicator it is possible to extend up to 3 years.
- "Low Battery" Alerts on Your iHC App.
- The detectors are compatible with switching components marked with the iNELS RF Control² RFIO² communication protocol and the eLAN-RF system components.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).

- Okenný / dverný detektor slúži na detekciu otvárania, k aktivácii dochádza oddialením magnetu od senzoru.
- Použitie:
 - v kombinácii so spínacím prvkom pre automatickú reguláciu osvetlenia (pivnica, garáž...) alebo zopnutie GSM brány.
 - prostredníctvom Chytrej RF krabičky môže byť detekcia zobrazovaná vo vašom chytrom telefóne formou notifikácie, prijaté alarmy sú ukladané do histórie, ktorá je vizualizovaná v aplikácii iHC.
- Anti-sabotážna funkcia: pri neoprávnenom zásahu do detektora (demontáž, prerušenie napájania...) spustí alarm.
- Napájanie: batéria 3 V / CR2032, životnosť batérie min. 1 rok, vďaka možnosti vypnutia signaliizačnej LED možno predĺžiť až na 3 roky.
- Signalizácia vybitej batérie formou aplikácie iHC.
- Detektory sú kompatibilné so spínacími prvkami označenými komunikačným protokolom iNELS RF Control² RFIO² a systémovými prvkami eLAN-RF.
- Komunikácia s obojsmerným protokolom iNELS RF Control² (RFIO²).

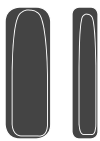
Assembly / Montáž

Detector / Detektor

<p>1</p>	<p>Push a screwdriver into the opening at the top of the detector and open the cover.</p> <p>Skrutkovačom zatlačte do otvoru v hornej časti detektoru a otvorte kryt.</p>	<p>2</p>	<p>Push the beaks (mouldings) at the bottom of the device down and remove the device from the base.</p> <p>Zobáčky (výlisky) v dolnej časti prístroja zatlačte smerom nadol a vyberte prístroj zo základne.</p>	<p>3</p>	<p>Extrude the mouldings from the base (e.g. with a screwdriver).</p> <p>Vylomte výlisky zo základne (napr. pomocou skrutkovača).</p>
<p>4</p>	<p>Place the base at the desired location (moving window or door leaf) and fasten with suitable bonding material * according to the substrate.</p> <p>Základňu umiestnite na požadované miesto (pohyblivé krídlo okna alebo dvier) a pripevnite vhodným spojovacím materiálom * podľa podkladu.</p>	<p>5</p>	<p>Program the instrument - see Programming chapter.</p> <p>Prístroj naprogramujte - viď kapitola Programovanie.</p>	<p>6</p>	<p>Insert the programmed device into the base and snap into place with pressure, gently. Check the correct battery location.</p> <p>Naprogramovaný prístroj vložte do základne a miernym tlakom zacvaknite. Prekontrolujte správne umiestnenie batérie.</p>
<p>7</p>	<p>Replace and snap the front cover.</p> <p>Nasadte a zacvaknite predný kryt.</p>				

Magnetic module / Magnetický modul

<p>1</p>	<p>Push a screwdriver into the opening at the top of the module and open the cover.</p> <p>Skrutkovačom zatlačte do otvoru v hornej časti modulu a otvorte kryt.</p>	<p>2</p>	<p>Extrude the mouldings from the base (e.g. with a screwdriver).</p> <p>Vylomte výlisky zo základne (napr. pomocou skrutkovača).</p>	<p>3</p>	<p>Place the base at the desired location (On window or door frames) and fasten with suitable bonding material* according to the substrate.</p> <p>Základňu umiestnite na požadované miesto (na zárubňu okna alebo dvier) a pripevnite vhodným spojovacím materiálom * podľa podkladu.</p>
<p>4</p>	<p>Replace and snap the front cover.</p> <p>Nasadte a zacvaknite predný kryt.</p>				



RFWD-100

EN Window / Door detector
SK Okenný / dverný detektor



iNELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

Assembly recommendations / Odporúčenie pre montáž

- For correct operation of the detector, the correct location position must be maintained so that the sensing distance is maintained when the window or doors are closed. Therefore, test the position of the detector and the magnetic modulus before installation.
- The detector is intended for indoor use.
- Before installation, consult with the window or door manufacturer regarding the most suitable bonding material for where want to place the detector.
- In the appropriate location (at the bottom of the window) you can also use the window in the ventilation position.
- For 5 minutes after inserting the battery, each connection of the magnet is indicated by the blinking of the red LED.

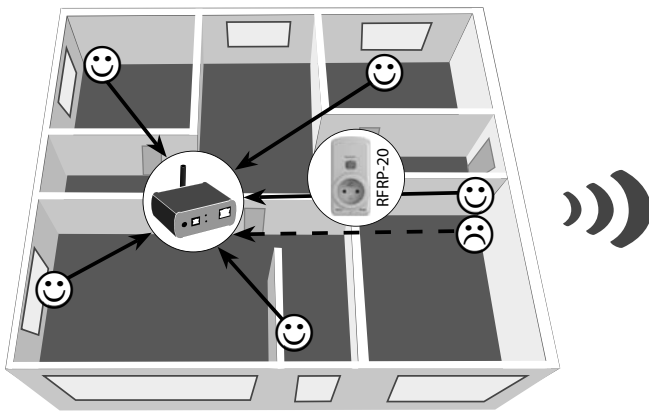
* countersunk head, screw Ø 3 mm

- Pre správnu funkciu detektora musí byť dodržaná správna pozícia umiestnenia tak, aby pri zatvorenom okne či dverách bola dodržaná snímacia vzdialenosť. Preto pred montážou vyskúšajte pozíciu umiestnenia detektora a magnetického modulu.
- Detektor je určený pre vnútorné použitie.
- Pred umiestnením skonzultujte spojovací materiál s výrobcom okien či dvier, na ktoré detektor chcete umiestniť.
- Pri vhodnom umiestnení (v spodnej časti okna) možno použiť i na okno v polohe ventiláciu.
- Po dobu 5 minút od vloženia batérie je každé priblíženie a oddialenie magnetu indikované bliknutím červenej LED.

* vrut so zápustnou hlavou, Ø vrutu 3 mm

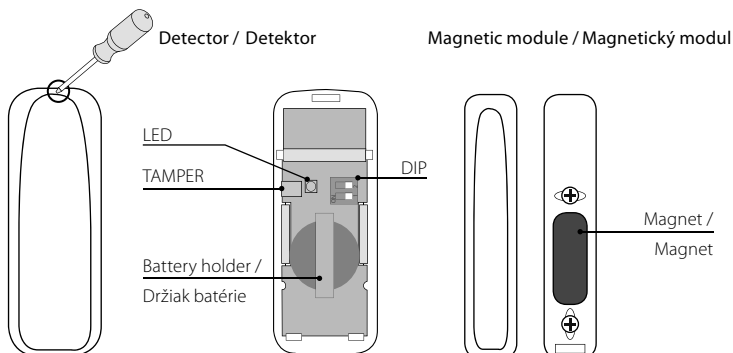
Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Prestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sadrokartónovými doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo

Indications, settings, functions / Indikácia, nastavenie, funkcie



Before starting to program, open the detector cover using a screwdriver. Indicators and adjustment components are located inside the box.

- Red LED - 1x blinks - indicates when the magnet connection is closed / open for 5 minutes after inserting the battery.
- Red LED - 2x blinks - indicates the case of a weak battery, when the magnetic connection is either closed / open - if the detector is assigned to a compatible switching component (if the detector is connected to a (eLAN, RF Touch, iNELS) system, the battery level is indicated in the system).

Pred zahájením programovania otvorte pomocou skrutkovača kryt detektora. Indikácia a nastavovacie prvky sú umiestnené vo vnútri krabičky.

- Červená LED - 1x blikne - po dobu 5 minút od vloženia batérie indikuje priblíženie / oddialenie magnetu.
- Červená LED - 2x blikne pri priblížení / oddialení magnetu v prípade slabej batérie - pokiaľ je detektor priradený ku kompatibilnému spínaciemu prvku (pokiaľ je detektor pripojený do systému (eLAN, RF Touch, centrála iNELS), je slabá batéria indikovaná v systéme).



DIP switch setting

DIP1:

- OFF - Normal function - magnet open activation.
- ON - Inverse function - magnet proximity activation.

DIP2:

- OFF - The detector is paired with a compatible component - it does not periodically send information about the current status
- ON - The detector is connected to the system (eLAN, RF Touch, iNELS headquarters) - it sends information in case of a change in status and periodically after 120 minutes.

• Any change to the DIP setting must be saved.

Nastavenie DIP prepínača

DIP1:

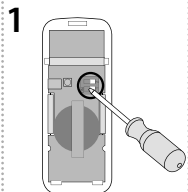
- OFF - normálna funkcia - aktivácia pri oddialení magnetu.
- ON - inverzná funkcia - aktivácia pri priblížení magnetu.

DIP2:

- OFF - detektor je spárovaný s kompatibilným prvkom - neposiela periodicky informáciu o aktuálnom stave
- ON - detektor je pripojený do systému (eLAN, RF Touch, centrála iNELS) - posiela informáciu pri zmene stavu a tiež periodicky po 120 minútach.

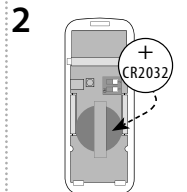
• Každú zmenu v nastavení DIPe je nutné uložiť.

Save the DIP switch settings / Uloženie nastavenia DIP prepínača



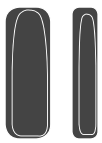
Set the DIP switch (e.g. with a screwdriver).

Nastavenie DIP prepínača (napr. pomocou skrutkovača).



Insert the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink - setting the DIP switch setting.

Do držiaku batérie v detektore zasuňte batériu. Pozor na polaritu. Červená LED na detektore preblikne - tým sa nastavenie DIP prepínača uloží.



RFWD-100

EN Window / Door detector
SK Okenný / dverný detektor

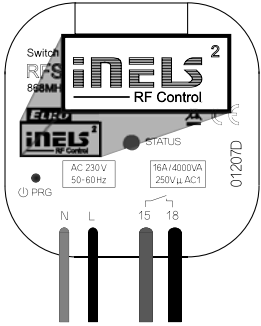


INELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

Compatibility / Kompatibilita



• control units
eLAN-RF-003, eLAN-RF-Wi-003

• switches
RFS-A-61B, RFS-A-62B, RFS-AI-61B, RFS-A-61M, RFS-A-66M, RFSC-61, RFUS-61

• The detector can only be assigned to components marked with the iNELS RF Control² RFIO² communication protocol.

• systémové prvky
eLAN-RF-003, eLAN-RF-Wi-003

• spínače
RFS-A-61B, RFS-A-62B, RFS-AI-61B, RFS-A-61M, RFS-A-66M, RFSC-61, RFUS-61

• Detektor možno priradiť len k prvkom označeným komunikačným protokolom iNELS RF Control² RFIO².

Functions and programming with compatible switches / Funkcia a programovanie s kompatibilnými spínačmi

Function ON/OFF / Funkcia ON/OFF

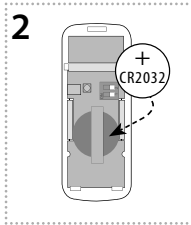
Description of ON/OFF / Popis funkcie ON/OFF

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, and switches off when deactivated.

Výstupný kontakt spínacieho prvku pri aktivácii detektoru zopne, pri deaktivácii rozopne.

Programming / Programovanie

1 Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Stlačením programovacieho tlačidla na kompatibilnom prvku počas 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



2 Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.
Do držiaku batérie v detektore zasunite batériu. Pozor na polaritu. Červená LED na detektore preblikne. LED na kompatibilnom prvku preblikne v rýchlejšom intervale - tým sa detektor k prvku priradí.

3 Press of programming button on compatible actuator shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.
Stlačením programovacieho tlačidla na dobu kratšiu než 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zhasne.

Function "delayed return with time setting" / Funkcia "oneskorený návrat s nastavením času"

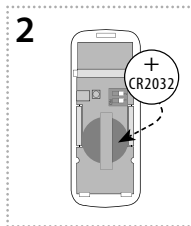
Description of the delayed return function with time setting / Popis funkcie oneskorený návrat s nastavením času

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, it opens after the set time interval has elapsed.

Výstupný kontakt spínacieho prvku pri aktivácii detektoru zopne, rozopne po uplynutí nastaveného časového intervalu.

Programming / Programovanie

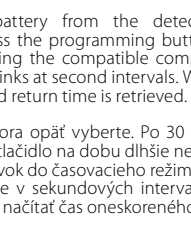
1 Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Stlačením programovacieho tlačidla počas 1 sekundy na kompatibilnom prvku sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



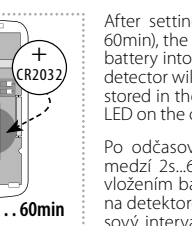
2 Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.
Do držiaku batérie v detektore zasunite batériu. Pozor na polaritu. Červená LED na detektore preblikne. LED na kompatibilnom prvku preblikne v rýchlejšom intervale - tým sa detektor k prvku priradí.

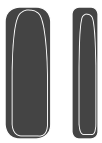
3 Remove the battery from the detector and reinsert it after 30 seconds. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will flash at a faster interval.
Batériu z detektoru vyberte a po 30 sekundách vložte späť. Červená LED na detektore preblikne. LED na kompatibilnom prvku preblikne v rýchlejšom intervale.

4 Remove the battery from the detector again. After 30 seconds, press the programming button for more than 5 seconds to bring the compatible component into timer mode. LED 2x blinks at second intervals. When the button is released, delayed return time is retrieved.
Batériu z detektoru opäť vyberte. Po 30 sekundách stlačte programovacie tlačidlo na dobu dlhšiu než 5 sekúnd uvedie kompatibilný prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítat čas oneskoreného návratu.



5 After setting the desired time (within 2s ... 60min), the timer mode ends by inserting the battery into the detector. The red LED on the detector will blink. This saves the time interval stored in the memory of the component, the LED on the compatible component blinks.
Po odčasovaní požadovaného času (v rozmedzí 2s...60min) sa časovací režim ukončí vložení batérie do detektoru. Červená LED na detektore preblikne. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäti prvku, LED na kompatibilnom prvku preblikne.





RFWD-100

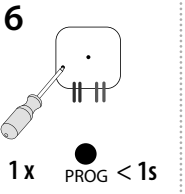
EN Window / Door detector
SK Okenný / dverný detektor



iNELS

RF Control

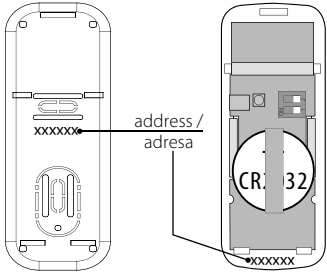
02-30/2017 Rev.1



Press of programming button on compatible actuator shorter then 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Stlačením programovacieho tlačidla na kompatibilnom prvku na dobu kratšiu než 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zhasne.

Programming with the RF control units / Programovanie RF systémovými prvkami

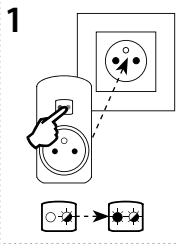


For programming and communicating the detector with the system components, the address shown on the underside of the detector or at the bottom of the open device is used.

Pre programovanie a komunikáciu detektora so systémovými prvkami slúži adresa uvedená na spodnej strane detektora alebo v dolnej časti otvoreného prístroja.

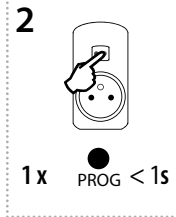
Detector communication through a repeater / Komunikácia detektoru cez reapeper

RFRP-20



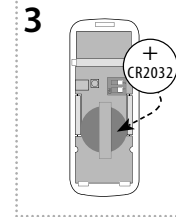
When inserting the RFRP-20 into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED button illuminates, release the button.

Pri zasunutí RFRP-20 do el. zásuvky (privedenie napájania) musí byť stlačené programovacie tlačidlo. Zelená LED bliká. Potom čo sa rozsvieti červená LED tlačidlo uvoľníte.



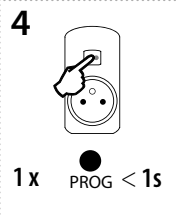
By one short press of the programming button on the RFRP-20, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes - after 5s the RFRP-20 enters the additional learning mode. The LED stops flashing.

Jedným krátkym stlačením programovacieho tlačidla na RFRP-20 sa posuniete na pozíciu pre vstup do doučovacieho režimu. Červená LED bliká - po 5s RFRP-20 vstúpi do doučovacieho režimu. LED prestane blikat.



Insert the battery into the battery holder in the detector (Beware of the polarity, the red LED on the detector will blink). A flashing green LED on the RFRP-20 indicates that the RFWD-100 has been recorded in the RFRP-20 memory.

Do držiaču batérií v detektore zasunite batériu (pozor na polaritu, červená LED na detektore preblikne). Tým sa vykoná odoslanie signálu. Prebliknutie zelenej LED na RFRP-20 signalizuje, že detektor bol zapísaný do pamäti RFRP-20.



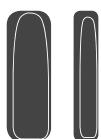
End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20. By doing so, the programmed detector address is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.

Režim doučovania ukončíte krátkym stlačením programovacieho tlačidla na RFRP-20. Tým sa naprogramovaná adresa detektora uloží do pamäti. Počas 1s preblikne červená LED a potom sa trvale rozsvieti zelená LED.

RFAF/USB

You can set repeat functions for all components marked with iNELS RF Control² (RFIO²) using the RFAF/USB service key.

Funkciu repeatru môžete nastaviť u všetkých prvkov označených logom iNELS RF Control² (RFIO²) prostredníctvom servisného kľúča RFAF/USB.



RFWD-100

EN Window / Door detector
SK Okenný / dverný detektor



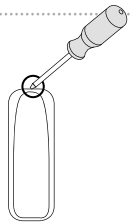
iNELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

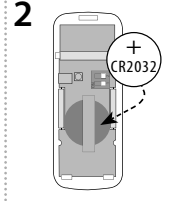
Replacement of a battery / Výmena batérie

1



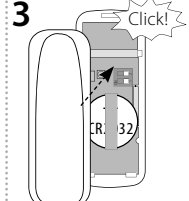
Push a screwdriver into the opening at the top of the detector and open the cover.
Skrutkovačom zatlačte do otvoru v hornej časti detektora a otvorte kryt prvku.

2



Remove the original battery and insert a new battery into the battery holder. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink.
Vyberte pôvodnú batériu a do držiaku batérie zasuňte novú batériu. Pozor na polaritu. Červená LED na detektore preblikne.

3



Replace and snap the front cover.
Nasadte a zacvaknite predný kryt.

Safe handling / Bezpečná manipulácia s prístrojom



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Pri manipulácii s prístrojom bez krabičky je dôležité zabrániť kontaktu s tekutinami. Prístroj nikdy nekladte na vodivé podložky a predmety, nedotýkajte sa zbytočne súčiastok na prístroji.

Technical parameters / Technické parametre

Power supply:	Napájanie:	battery / batéria 1x 3 V CR2032
Drained battery indicator:	Signalizácia vybitéj batérie:	yes / áno
Transmission frequency:	Vysielacia frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Communication protocol:	Komunikačný protokol:	iNELS RF Control ² (RFIO ²)
Working temperature:	Pracovná teplota:	-10.. +50°C
Protection:	Krytie:	IP20
Color:	Farba:	white / biela
Dimension:	Rozmer:	25 x 75 x 16 mm / 15 x 75 x 14 mm
Weight:	Hmotnosť:	16 g / 13 g

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornenie:
Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm. Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiového signálu. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový prenos môže byť tieniený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.